

**XXXIV OLIMPIADA JĘZYKA ŁACIŃSKIEGO 2015/2016 - II ETAP**

## CZĘŚĆ I: PRZEKŁAD

**Przetłumacz na język polski poniższy fragment tekstu:****Kariera i upadek Koriolana**

Rei publicae temporibus Romani multa bella contra Volscorum gentem gerebant. Dux Romanus, Gnaeus Marcius, captis Coriolis urbe Volscorum, Coriolanus dictus est. Ille, quia virtutis et pietatis erat exemplum, consul est designatus. Plebs tamen eum inimicum suum esse credidit. Nam Coriolanus frumentum magno pretio populo dandum curavit, ut plebs agros, non seditiones coleret. A tribuno plebis castigatus, ad Volscos concessit eosque adversus Romanos concitavit. Post multas victorias Volsci cum Coriolano ad ipsam urbem Romam castra posuerunt. Coriolanus nullis civium legationibus flectebatur; denique a matre et uxore sua motus, omisso bello ut traditor a Volscis occisus est.

(Na podstawie: Aureliusz Wiktor, *De viris illustribus urbis Romae*, XIX 1-5)

## Objaśnienia:

*Volsci, -orum* – Wolskowie [plemię italskie zamieszkałe na południe od Lacjum; w okresie wczesnej republiki Rzymianie toczyli z Wolskami liczne wojny].

*Gnaeus, -i Marcius, -i* – Gneusz Marcjusz [legendarny wódz rzymski z okresu wczesnej republiki].

*Corioli, -orum* – Koriolę [ważne miasto, należące do Wolsków].

*Coriolanus, -i* – Koriolan [przydomek nadany Gneuszowi Marcjuszowi na pamiątkę zdobycia przez niego Koriolów].